

CZ Pevně věříme, že s používáním našeho výrobku budete spokojeni a zveme Vás k seznámení se s širokou nabídkou produktů naší firmy **MPM**

DE Wir wünschen Ihnen Zufriedenheit bei der Benutzung unseres Produkts und wir ermutigen Sie, das breitgefächerte Handelsangebot der Firma zu nutzen **MPM**

EE Meie soov on, et te naudite meie toodete kasutamist ja soovitame teil kasutada meie laiaulatuslikku kaubanduslikku pakkumist **MPM**

EL Σας ευχόμαστε ικανοποίηση με τη χρήση του προϊόντος μας και σας προσακαλούμε να επωφεληθείτε από την ευρεία εμπορική προσφορά της εταιρείας **MPM**

EN We wish you satisfaction from using the product and invite you to check a wide range of other **MPM** appliances

ES Le deseamos satisfacción con el uso de nuestro producto y le invitamos a aprovechar la amplia oferta comercial de nuestra empresa **MPM**

FR Nous vous souhaitons satisfaction avec l'utilisation de notre produit et vous invitons à profiter de l'offre commerciale étendue de notre entreprise **MPM**

HU Reméljük, termékünk használatával elégedett lesz, és meghívjuk, hogy ismerje meg cégünk széles kereskedelmi kínálatát **MPM**

IT Vi auguriamo soddisfazione di utilizzo del nostro prodotto e vi invitiamo a usufruire dell'ampia offerta commerciale della ditta **MPM**

LT Linkime maloniai naudotis mūsų gaminiu ir kviečiame pasinaudoti plačiu bendrovės komerciniu pasiūlymu **MPM**

LV Vēlam jums gūtu prieku, lietojotūsu produktu, un aicinām jūs izmantotūsu uzņēmuma plašo piedāvājumu **MPM**

NL Wij hopen dat u tevreden zult zijn met ons product en heten u van harte welkom om gebruik te maken van ons brede assortiment **MPM**

PL Życzymy zadowolenia z użytkowania naszego wyrobu i zapraszamy do skorzystania z szerokiej oferty handlowej firmy **MPM**

RO Vă dorim satisfacție cu utilizarea produsului nostru și vă invităm să profitați de oferta comercială largă a companiei **MPM**

RU Желаем получить удовольствие от использования нашего продукта и приглашаем воспользоваться широким коммерческим предложением компании **MPM**

SK Prajeme vám veľa spokojnosti s používaním nášho výrobku a odporúčame vám aj ostatné výrobky z našej bohatej obchodnej ponuky **MPM**

UA Бажаємо задоволення від користування нашим виробом і запрошуємо скористатися широкою комерційною пропозицією компанії **MPM**

MPM



CAKU-01

BATERIE ZDARMA
KOSTENLOSER AKKU
AKUMULATOR GO TASUTA
AKUMULATOR GO ΔΩΡΕΑΝ
GO FREE BATTERY
ACUMULADOR GO FREE
AKUMULATOR GO FREE
INGYENES AKKUMULÁTOR
AKUMULATOR GO GRATIS
GO FREE AKUMULIATORIUS
GO FREE AKUMULATORS
GA GRATIS BATERIJ
AKUMULATOR GO FREE
AKUMULATOR GO FREE
ОСВОБОДИТЕ АККУМУЛЯТОР
VYPNITE BATÉRIU
ЗАБИРАЙТЕ АКУМУЛЯТОР БЕЗКОШТОВНО

Akumulator GoFree kompatybilny z urządzeniami GoFree
CMBL-01, CMBL-02, CMMR-01

CZ	NÁVOD K OBSLUZE	3
DE	BEDIENUNGSANLEITUNG	12
EE	KASUTUSJUHEEND	21
EL	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ	29
EN	USER MANUAL	39
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES	48
FR	MANUEL DE L'UTILISATEUR	58
HU	HASZNÁLATI UTASÍTÁS	68
IT	MANUALE D'USO	77
LT	VARTOTOJO VADOVAS	86
LV	LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA	94
NL	GEBRUIKERSHANDLEIDING	103
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	113
RO	MANUAL DE UTILIZARE	123
RU	ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ	132
SK	POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA	143
UA	ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА	152

MPM agd S.A.

ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek, Polska

tel.: (22) 3805234, fax: (22) 3805272, POC: 000027500

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM ZAPOZNAJ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA



Przed montażem akumulatora zapoznaj się z poniższą instrukcją oraz instrukcją urządzenia, do którego ma zostać zamontowany – bezwzględnie stosuj się do zapisów instrukcji.

- Akumulator został zaprojektowany do stosowania wyłącznie z dedykowaną grupą produktów. Nie wykorzystuj go do innych celów, niż te, do których został zaprojektowany.
- Należy używać wyłącznie akcesoriów dostarczanych w zestawie lub dedy-

kowanych do użycia wraz z akumulatorem, ale sprzedawanych osobno.

 Urządzenie może być używane wyłącznie z dedykowanym zestawem do szybkiego ładowania, model CAKU-02 – zestaw sprzedawany osobno. Użycie niepolecanych akcesoriów, może skutkować uszkodzeniem akumulatora lub mienia.

- Nie należy podejmować samodzielnej próby utworzenia obudowy akumulatora.
- Nie należy wystawiać akumulatora na działanie ognia, skrajnych temperatur (poniżej -10 , powyżej $+50^{\circ}\text{C}$), wody, wilgoci oraz długotrwałe działanie promieni słonecznych.

- Nie należy przechowywać akumulatora razem z metalowymi przedmiotami np. spinacze, gwoździe, monety itp., lub celowo zwierać bieguna ujemnego i dodatniego – ryzyko zapłonu, wybuchu.
- Nie wolno dopuszczać do sytuacji, która może skutkować deformacją akumulatora np. znaczne wstrząsy, wibracje, nacisk mechaniczny itp. – nie można używać akumulatora, jeżeli doszło do jego uszkodzenia (uszkodzenia mechaniczne, wyciek substancji itp.).
- Nie należy dopuszczać do głębokiego rozładowania akumulatora.
- Należy regularnie sprawdzać stan naładowania akumulatora – nie pozo-

stawiać akumulatora na dłuższy czas bez kontroli.

- Jeżeli dojdzie do wycieku z akumulatora, nie wolno dotykać substancji, która się wydostała z akumulatora.
- **UWAGA! Akumulator zawiera substancje, które mogą spowodować zanieczyszczenie środowiska. Nie wyrzucaj zużytego urządzenia wraz ze zwykłymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych.**
- Urządzenie może być używane / przechowywane wyłącznie wewnątrz pomieszczeń. Urządzenie zostało zaprojektowane do pracy w warunkach domowych, nie należy go narażać na kontakt z czynnikami atmosferycznymi.

- mi np. opady deszczu, bezpośrednie oddziaływanie promieni słonecznych itp.
- Akumulator nie może być używany przez dzieci, przechowuj go poza zasięgiem dzieci.
 - Dzieci nie mogą bawić się akumulatorem.
 - Opakowanie to nie zabawka – trzymaj elementy opakowania (plastikowe torby, kartony, styropian itp.) z dala od dzieci.
 - **OSTRZEŻENIE! Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. Niebezpieczeństwo uduszenia!**

OPIS URZĄDZENIA

- | | |
|--|-------------------------------|
| 1. Akumulator litowo-jonowy 11,1V, 2000mAh | 4. Wejście ładowania USB-C |
| 2. Kontrolki stanu naładowania | 5. Kabel ładujący USB-A/USB-C |
| 3. Przycisk stanu naładowania | |

UWAGA! Akumulator jest kompatybilny ze wszystkimi urządzeniami z serii bezprzewodowej GoFree.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Wyjmij akumulator z pudełka i zdejmij wszystkie zabezpieczające je tekturki i folie.
2. Sprawdź akumulator pod kątem uszkodzeń mogących powstać podczas transportu. W przypadku podejrzeń uszkodzeń skontaktuj się ze sprzedawcą.
3. Należy naładować akumulator do momentu, aż wszystkie kontrolki stanu naładowania akumulatora będą świecić światłem ciągłym. Po pełnym naładowaniu świeci się 5 kontroltek.

ŁADOWANIE AKUMULATORA

Akumulator można ładować na dwa sposoby:

Przy użyciu kabla typu USB-A/USB-C podłączonego bezpośrednio do akumulatora:

1. Podłącz końcówkę kabla (USB-A) do źródła zasilania o napięciu 5V = wyposażonego w wejście USB-A (np. ładowarki do telefonu).
2. Drugą końcówkę kabla (USB-C) podłącz do wejścia USB-C w akumulatorze.
3. Podczas ładowania kontrolki akumulatora będą pulsować. Postęp ładowania będzie sygnalizowany przez zapalanie kolejnych kontroltek, pełne naładowanie zostanie zasygnalizowane przez świecenie wszystkich 5 kontroltek światłem ciągłym.
4. Orientacyjny czas dla tego sposobu ładowania, przy natężeniu prądu równym 2A, wynosi ok. 3 godzin.

Przy użyciu dedykowanej bazy z ładowarką CAKU-02 (szybkie ładowanie):

1. Podłącz dedykowaną ładowarkę 12,6V =4A do sieci zasilającej, a następnie do bazy ładującej.
2. Włóż akumulator do bazy ładującej. Dzięki wbudowanym magnesom akumulator instaluje się automatycznie podczas przyłożenia akumulatora do bazy ładującej.
3. Podczas ładowania kontrolki akumulatora będą pulsować. Postęp ładowania będzie sygnalizowany przez zapalanie kolejnych kontroltek, pełne naładowanie zostanie zasygnalizowane przez świecenie wszystkich 5 kontroltek światłem ciągłym.
4. Orientacyjny czas potrzebny do pełnego naładowania akumulatora z wykorzystaniem bazy z ładowarką model CAKU-02 wynosi ok. 30 minut.

UWAGA! Opcjonalnie do bazy ładującej można podłączyć końcówkę kabla (USB-C), a drugą końcówkę do źródła zasilania

o napięciu 5V = (np. ładowarka do telefonu). Orientacyjny czas dla tego sposobu ładowania, przy natężeniu prądu równym 2A, wynosi ok. 3 godzin.

UWAGA! Po zakończonym ładowaniu należy odłączyć ładowarkę od sieci i przewód ładowarki od akumulatora.

UWAGA! Zestaw nie obejmuje bazy z ładowarką. Do szybkiego ładowania akumulatora konieczne jest zakupienie dedykowanej bazy z ładowarką (model CAKU-02).

Kolory kontrolerek akumulatora	Kontrolki akumulatora w %	Uwagi
1 biały	mniej niż 20%	-
2 biały	21-40%	-
3 biały	41-60%	-
4 biały	61-80%	-
5 biały	81-100%	-
niebieski	-	wysoka temperatura silnika
czerwony	-	funkcja ochrony akumulatora jest włączona

DANE TECHNICZNE

Parametry techniczne podane są na tabliczce znamionowej produktu. 

UWAGA! Firma MPM agd S.A. zastrzega sobie możliwość zmian technicznych.

AKCESORIA
I CZĘŚCI ZAMIENNE KUPISZ NA
mpmstrefa.pl



Prawidłowe usuwanie produktu (baterie i/lub akumulatory)



Ikona przekreślonego kosza informuje, iż akumulatory/baterie podlegają selektywnej zbiórce i recyklingowi. Zgodnie z Dyrektywą 2006/66/WE baterie i/lub akumulatory po okresie użytkowania nie mogą być wyrzucone wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikających z niekontrolowanego usuwania odpadów, akumulatory/baterie należy zbierać, utylizować lub poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi zapisami prawa. Zużyty akumulator należy wrzucić do specjalnego pojemnika w punktach selektywnego zbierania tego typu odpadów.

Prawidłowe usuwanie produktu (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie umieszczane na produkcie wskazuje, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy wyrzucać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Mieszanie elektroodpadów z innymi odpadami lub ich nieprofesjonalny demontaż może prowadzić do uwolnienia substancji szkodliwych dla zdrowia i środowiska. Zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat miejsca oddawania odpadów elektrycznych i elektronicznych użytkownik powinien skontaktować się z gminnym punktem zbierania zużytego sprzętu lub zakładem przetwarzania zużytego sprzętu.